

ZAKON

O RATIFIKACIJI IZMENA I DOPUNA 21 I 22 CARINSKE KONVENCIJE O MEĐUNARODNOM PREVOZU ROBE NA OSNOVU ISPRAVE MDP (KARNETA TIR)

ČLAN 1

Ratifikuju se izmene i dopune 21 i 22 Carinske konvencije o međunarodnom prevozu robe na osnovu isprave MDP (Karneta TIR), usvojene 14. novembra 1975. godine u Ženevi, u originalu na engleskom, francuskom i ruskom jeziku.

ČLAN 2

Tekst izmena i dopuna 21 i 22 Carinske konvencije o međunarodnom prevozu robe na osnovu isprave MDP (Karneta TIR), u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik, glasi:

EKONOMSKA KOMISIJA ZA EVROPU

CARINSKA KONVENCIJA O MEĐUNARODNOM PREVOZU ROBE NA OSNOVU ISPRAVE ZA MDP (KARNETA TIR) (KONVENCIJA TIR, 1975)

Sačinjeno u Ženevi, 14. novembra 1975

IZMENE I DOPUNE 21

**(Izmene i dopune usvojene u skladu sa članom 59. Konvencije i
koje su stupile na snagu 12. maja 2002. godine)**

PREDLOZI IZMENA I DOPUNA KONVENCIJE TIR, 1975

koje je usvojio Administrativni komitet za Konvenciju TIR, 1975
20. oktobra 2000. godine

Član 1 tačka (a)

Zameniti reči "posle MDP" sa "MDP prevoz".

Izbrisati znake navoda ispred i iza reči "postupak MDP".

Član 1 tačka (b) do (e)

Postojeće tačke (b) do (e) postaju tačke (f) do (j).

Član 1 nove tačke (b) do (e)

Dodati sledeće, nove tačke:

(b) "Poslovi MDP" znači deo MDP prevoza koji se obavlja na teritoriji strane ugovornice, od polazne ili ulazne (usputne) carinarnice do odredišne ili izlazne (usputne) carinarnice;

(c) "početak poslova MDP" znači da su drumsko vozilo, kombinacija vozila ili kontejnera, zajedno sa teretom i odgovarajućom ispravom za MDP (karnetom TIR) prijavljeni polaznoj ili ulaznoj (usputnoj) carinarnici, radi sprovođenja mera kontrole i da je carinarnica prihvatila ispravu za MDP (karnet TIR);

(d) "okončanje poslova MDP" znači da su drumsko vozilo, kombinacija vozila ili kontejnera, zajedno sa teretom i odgovarajućom ispravom za MDP (karnetom TIR), prijavljeni odredišnoj ili izlaznoj (usputnoj) carinarnici, radi sprovođenja mera kontrole i da je ta carinarnica prihvatila ispravu za MDP (karnet TIR);

(e) "razduženje poslova MDP" znači potvrda carinskih organa da su, na teritoriji strane ugovornice, poslovi MDP okončani na propisan način. Pravilnost postupka utvrđuju carinski organi upoređivanjem podataka ili informacija koji su na raspolaganju kod odredišne ili izlazne (usputne) carinarnice sa onim na raspolaganju kod polazne ili ulazne (usputne) carinarnice;"

Član 1 tačke (f) do (j)

Postojeće tačke (f) do (j) postaju (k) do (n).

Promeniti sledeće nove tačke (k) do (m) da glase:

(k) "Polazna carinarnica" znači carinarnica strane ugovornice gde počinje MDP prevoz, celog ili dela tereta;

(l) "Odredišna carinarnica" znači carinarnica strane ugovornice gde se završava MDP prevoz, celog ili dela tereta;

(m) "Usputna carinarnica" znači carinarnica strane ugovornice preko koje drumsko vozilo, kombinacije vozila ili kontejneri, u toku MDP prevoza, ulaze ili napuštaju teritoriju strane ugovornice;"

Član 1 tačke (k) i (l)

Postojeće tačke (k) i (l) postaju tačke (p) i (q)

Član 1 nova tačka (o)

Dodati sledeću tačku:

(o) "Držalac" isprave za MDP (karneta TIR) znači lice kome je, u skladu sa odgovarajućim odredbama Konvencije, izdata isprava za MDP (karnet TIR) i u čije ime je sačinjena carinska deklaracija na obrascu isprave za MDP (karneta TIR) čime se ukazuje na nameru da se nad robom sprovede postupak MDP u polaznoj carinarnici. Držalac je odgovoran da prijavi drumsko vozilo, kombinaciju vozila ili kontejner, zajedno sa teretom i odgovarajućom ispravom za MDP (karnetom TIR) polaznoj, usputnoj i odredišnoj carinarnici i za poštovanje svih odgovarajućih odredbi Konvencije;"

Član 2

Zameniti izraz "Poslovi MDP" izrazom "MDP prevoz".

Član 6 nova tačka 2 bis

Dodati sledeću novu tačku:

"2 bis. Administrativni komitet će ovlastiti jednu međunarodnu organizaciju, kako je navedeno u tački 2, da preuzme odgovornost za uspešno organizovanje i funkcionisanje međunarodnog garantnog sistema, pod uslovom da ona to prihvati."

Član 8 tačka 4

Zameniti na dva mesta u drugoj rečenici reči "posao MDP" rečima "MDP prevoz".

Član 8 tačka 4

Zameniti u drugoj rečenici reči "kada je roba uvezena" sa "kada roba uđe u te zemlje".

Član 10 tačka 1

Zameniti tekst tačke sledećim tekstom:

"1. Posao MDP mora odmah da se razduži."

Član 10 tačka 2

Preinačiti tačku 2. tako da glasi:

"2. Kada carinski organi neke zemlje razduže posao MDP, oni ne mogu više zahtevati od udruženja garanta da isplati iznose navedene u članu 8. tački 1. i 2, osim ako posao MDP nije okončan na nezakonit način ili prevarom ili ako uopšte nije okončan."

Član 11 tačka 1

Preinačiti početak prve rečenice, tako da glasi"

"1. Ako posao MDP nije razdužen, nadležni organi..."

Izbrisati na kraju prve rečenice sintagmu "ili da je razdužena pod primedbom".

Zameniti u drugoj rečenici reči "potvrda o razduženju" rečima "potvrda o okončanju posla MDP".

Član 11 tačka 2

Preinačiti prvu rečenicu tako da glasi:

"2. Zahtev za plaćanje iznosa navedenih u članu 8. tačka 1. i 2. dostaviće se udruženju garantu, najranije tri meseca po isteku datuma kada je to udruženje obavješteno da posao MDP nije razdužen ili da je potvrda o okončanju posla MDP dobijena protivzakonito ili prevarom, a najkasnije dve godine po isteku tog datuma."

Član 16

Zameniti u prvoj rečenici reči "posao MDP" rečima "MDP prevoz."

Član 17 tačka 2

Preinačiti tačku 2. tako da glasi:

"2. Isprava za MDP (karnet TIR) važi za samo jedno putovanje. Isprava treba da sadrži najmanje onoliko odvojivih kupona koliko je potrebno za obavljanje određenog MDP prevoza."

Član 18

Zameniti u prvoj rečenici reči "posao MDP" sa "MDP prevoz".

Član 26 tačka 1

Zameniti u prvoj i drugoj rečenici reči "posao MDP" rečima "MDP prevoz".

Član 26 tačka 3

Zameniti reči "posao MDP" rečima "MDP prevoz".

Član 28

Zameniti postojeći tekst, sledećim tekstom:

"1. Carinski organi će, bez odlaganja, overiti da je posao MDP okončan. Okončanje posla MDP može da bude overeno sa ili bez rezerve: ako je okončanje overeno sa rezervom to će biti iz razloga koji su povezani sa samim poslom MDP. Ovi razlozi treba da budu jasno navedeni u ispravi za MDP (karnetu TIR)".

2. U slučajevima kada se roba stavlja pod neki drugi carinski postupak ili pod neki drugi sistem carinske kontrole, sve nepravilnosti koje mogu da nastanu u toku tog drugog carinskog postupka ili sistema carinske kontrole, neće se kao takve pripisati držaocu isprave za MDP (karneta TIR) ili bilo kom drugom licu koje postupa u njegovo ime."

Član 29 tačka 1

Zameniti reči "članu 1. tačka (k)" rečima "članu 1. tačka (p)".

Član 40

Zameniti reči "posla MDP" rečima "MDP prevoza".

Član 42

Zameniti reči "posao MDP" rečima "MDP prevoz".

Prilog 1 uz Konvenciju

Obrazac isprave za MDP (karneta TIR), Verzija 1 i Verzija 2

U rubrici 6, na strani 1, korica, zameniti reči "Zemlja polaska" sa "Zemlja/zemlje polaska"

U rubrici 5, na svim kuponima, zameniti reči "Zemlja polaska" sa "Zemlja/zemlje polaska".

U rubrici 24, na kuponu br. 2, zameniti reči "Overa o razduženju" sa "Overa o okončanju posla MDP".

U rubrici 26, na kuponu br. 2, zameniti reči "Broj razduženih koleta" sa "Broj koleta za koje je izdata potvrda o okončanju posla MDP".

Na talonu br. 2, pod 3, zameniti reči "Razduženo ... koleta ili artikala (kao u spisku robe)" sa "Broj koleta za koje je izdata potvrda o okončanju posla MDP (kao u spisku robe)".

U Pravilima za upotrebu isprave za MDP (karneta TIR), pod 2, zameniti reči "poslove MDP" sa "MDP prevoze".

U Pravilima za upotrebu isprave za MDP (karneta TIR), pod 3, zameniti reči "poslova MDP" sa "MDP prevoza".

Prilog 6, Objašnjenja 0.1. (b), 0.1. (e) i 0.1. (e) (i)

Postojeća Objašnjenja 0.1. (b), 0.1. (e) i 0.1. (e) (i) prenumerisati u Objašnjenja 0.1. (f), 0.1. (j) i 0.1. (j) (i).

Prilog 6, novo Objašnjenje 0.1. (f)

Zameniti reči "Član 1. (b)" sa "Član 1. (f)".

Prilog 6, novo Objašnjenje 0.1. (j) (i)

Zameniti reči "Član 1. (e) (i)" sa "Član 1. (j) (i)".

Prilog 6, Objašnjenje 0.2-2.

U drugoj rečenici, zameniti reči "posla MDP" sa "MDP prevoza".

Prilog 6, novo Objašnjenje 0.6.2 bis

Uz član 6., dodaje se novo objašnjenje pod 2 bis koje glasi:

"0.6.2 bis. Odnos između međunarodne organizacije i udruženja, njenih članova, definiše se pismenim sporazumom o funkcionisanju međunarodnog garantnog sistema."

Prilog 6, novo Objašnjenje 0.8.7.

Uz član 8. tačka 7., dodaje se sledeće novo Objašnjenje:

"0.8.7. Da bi nadležni organi mogli da zahtevaju naplatu od neposredno odgovornog ili odgovornih lica, među merama koje bi trebalo da preduzmu je da barem dostave obaveštenje o nerazduženju posla MDP i/ili da zahtev za naplatu prosledi držaocu isprave za MDP (karneta TIR)."

Prilog 6, Objašnjenje 0.10.

Zameniti reči "potvrda o razduženju isprave za MDP (karneta TIR)" sa "potvrda o okončanju posla MDP".

Prilog 6, Objašnjenja 0.11-1. i 0.11-2.

Postojeća objašnjenja 0.11-1. i 0.11-2. prenumerisati u Objašnjenja 0.11-2. i 0.11-3.

Prilog 6, novo Objašnjenje 0.11-1.

Uz član 11, tačka 1. dodaje se sledeće novo Objašnjenje:

"0.11-1. Pored obaveštenja udruženju garantu, carinski organi bi, takođe, trebali da, što je pre moguće, obaveste držaoca isprave za MDP (karneta TIR) da posao MDP nije razdužen. To može da se uradi u isto vreme kada se dostavlja obaveštenje udruženju garantu."

Prilog 6, Objašnjenje 0.28

Izbrisati tačku 1. Objašnjenja 0.28.

Izbrisati treću rečenicu tačke 2., Objašnjenja 0.28, kao i sam broj tačke.

Izbrisati treću (nenumerisanu) tačku Objašnjenja 0.28.

EKONOMSKA KOMISIJA ZA EVROPU

CARINSKA KONVENCIJA O MEĐUNARODNOM PREVOZU ROBE NA OSNOVU ISPRAVE ZA MDP (KARNETA TIR) (KONVENCIJA TIR, 1975)

Doneto u Ženevi, 14. novembra 1975.

IZMENE I DOPUNE 22

**(Izmene i dopune usvojene u skladu sa članom 59. Konvencije i
koje su stupile na snagu 12. maja 2002. godine)**

PREDLOG IZMENA I DOPUNA KONVENCIJE TIR, 1975.

koje je usvojio Administrativni komitet za Konvenciju TIR, 1975
20. oktobra, 2000. godine

Član 3

Tekst člana 3. zamenjuje se sledećim:

"Član 3. Za primenu odredbi ove konvencije:

(a) poslovi prevoza moraju da se izvrše:

(i) drumskim vozilima, kombinacijama vozila ili kontejnerima koji su prethodno odobreni pod uslovima navedenim u glavi III (a), ili

(ii) drugim drumskim vozilima, drugim kombinacijama vozila ili drugim kontejnerima pod uslovima navedenim u glavi III (c), ili

(iii) drumskim vozilima ili specijalnim vozilima kao što su autobusi, dizalice, vozila čistoće, vozila sa mešalicom za beton, itd., koja se izvoze i stoga se samo po sebi smatraju robom koja putuje od polazne carinarnice do odredišne carinarnice na sopstveni pogon, pod uslovima navedenim u glavi III (c). U slučaju da ovakva vozila prevoze drugu robu, primeniće se uslovi navedeni pod (i) i (ii);

(b) poslovi prevoza moraju da se vrše pod garancijom udruženja koja su ovlašćena u skladu sa odredbama člana 6, i na osnovu isprave za MDP (karneta TIR), koja odgovara obrascu datom u prilogu 1 ove Konvencije."

ČLAN 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Srbije i Crne Gore - Međunarodni ugovori".